

СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
САНИТАРНЫХ И ФИТОСАНИТАРНЫХ МЕР

Члены,

Вновь подтверждая, что ни одному члену не должно препятствовать принятию или применению мер, необходимых для охраны жизни или здоровья людей, животных или растений, при условии, что эти меры не применяются таким способом, который являлся бы средством произвольной или неоправданной дискриминации между членами, в которых преобладают сходные условия, или скрытым ограничением международной торговли;

Желая улучшить здоровье людей, здоровье животных и фитосанитарную ситуацию во всех странах-членах;

Отмечая, что санитарные и фитосанитарные меры часто применяются на основе двусторонних соглашений или протоколов;

Желая создать многосторонние рамки для правил и дисциплин, регулирующих разработку, принятие и применение санитарных и фитосанитарных мер с тем, чтобы свести к минимуму их негативное воздействие на торговлю;

Признавая важный вклад, который могут внести в этом отношении международные стандарты, предписания и рекомендации;

Желая способствовать использованию согласованных санитарных и фитосанитарных мер между членами на основе международных стандартов, предписаний и рекомендаций, разработанных соответствующими международными организациями, включая Комиссию Кодекс Алиментариус, Международное бюро по эпизоотии и соответствующие международные и региональные организации, действующие в рамках Международной конвенции по защите растений, без предъявления при этом членам требований внести изменения в их соответствующий уровень охраны жизни или здоровья людей, животных или растений;

Признавая, что развивающиеся страны-члены могут сталкиваться с особыми трудностями в плане соблюдения санитарных или фитосанитарных мер импортирующих стран-членов и, как следствие, в доступе к рынкам, а также выработки и применения санитарных или фитосанитарных мер в пределах своих собственных территорий, и желая помочь им в их соответствующих усилиях;

Желая по этой причине разработать правила для применения положений ГАТТ 1994 года, которые имеют отношение к использованию санитарных или фитосанитарных мер, в особенности положений статьи XX(b)¹;

Настоящим договариваются о следующем:

Статья 1
Общие положения

1. Настоящее Соглашение применяется ко всем санитарным и фитосанитарным мерам, которые могут прямо или косвенно оказывать негативное воздействие на международную торговлю. Такие меры разрабатываются и применяются в соответствии с положениями настоящего Соглашения.
2. Для целей настоящего Соглашения применяются определения, приводимые в Приложении А.
3. Приложения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

¹ В настоящем Соглашении ссылка на статью XX(b) включает также преамбулу этой статьи.

4. Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает прав членов по Соглашению по техническим барьерам в торговле в отношении мер, выходящих за рамки настоящего Соглашения.

Статья 2

Основные права и обязательства

1. Члены имеют право вводить санитарные и фитосанитарные меры, необходимые для охраны жизни или здоровья людей, животных или растений, при условии, что такие меры не противоречат положениям настоящего Соглашения.
2. Члены обеспечивают, чтобы любая санитарная или фитосанитарная мера применялась только в той степени, в которой это необходимо для охраны жизни или здоровья людей, животных или растений, и была основана на научных принципах и не оставалась в силе без достаточного научного обоснования, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 7 статьи 5.
3. Члены обеспечивают, чтобы их санитарные или фитосанитарные меры не служили средством произвольной или неоправданной дискриминации между членами, в которых преобладают идентичные или схожие условия, включая различия между их собственной территорией и территорией других членов. Санитарные и фитосанитарные меры не применяются таким способом, который являлся бы скрытым ограничением международной торговли.
4. Санитарные или фитосанитарные меры, согласующиеся с соответствующими положениями настоящего Соглашения, считаются находящимися в соответствии с обязательствами членов по положениям ГАТТ 1994 г., которые имеют отношение к использованию санитарных или фитосанитарных мер, в особенности положениям Статьи XX (b).

Статья 3

Гармонизация

1. С целью гармонизации санитарных и фитосанитарных мер на возможно более широкой основе члены будут основывать свои санитарные или фитосанитарные меры на международных стандартах, предписаниях или рекомендациях, когда таковые имеются, если в настоящем Соглашении и в частности в пункте 3 не предусмотрено иное.
2. Санитарные или фитосанитарные меры, согласующиеся с международными стандартами, предписаниями или рекомендациями, считаются необходимыми для охраны жизни или здоровья людей, животных или растений и не противоречащими соответствующим положениям настоящего Соглашения и ГАТТ 1994 г.
3. Члены могут вводить или сохранять в силе санитарные или фитосанитарные меры, которые приводят к более высокому уровню санитарной или фитосанитарной защиты, чем это достигалось бы мерами на базе соответствующих международных стандартов, предписаний или рекомендаций, если имеется научное обоснование, или же член определяет в результате применяемого уровня санитарной или фитосанитарной защиты, что этот уровень является надлежащим согласно соответствующим положениям пунктов 1-8 статьи 5². Несмотря на вышеизложенное, все меры, приводящие к уровню санитарной или фитосанитарной защиты, отличному от того, который достигался бы при помощи мер, на базе международных стандартов, предписаний или рекомендаций, не должны противоречить любому другому положению настоящего Соглашения.
4. В пределах своих возможностей члены полноценно участвуют в деятельности соответствующих международных организаций и их вспомогательных органов, в

² Для целей пункта 3 статьи 3 речь идет о научном обосновании в том случае, если на основе изучения и оценки имеющейся информации, согласующейся с соответствующими положениями настоящего Соглашения, любой член установит, что соответствующих международных стандартов, предписаний или рекомендаций недостаточно для достижения надлежащего уровня санитарной и фитосанитарной защиты.

особенности Комиссии Кодекс Алиментариус, Международного бюро по эпизоотии и международных и региональных организаций, действующих в рамках Международной конвенции по защите растений, для содействия в рамках этих организаций разработке и периодическому пересмотру стандартов, предписаний или рекомендаций в отношении всех аспектов санитарных или фитосанитарных мер.

5. Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам, предусмотренный в пунктах 1 и 4 статьи 12 (далее в настоящем Соглашении именуемый "Комитет"), разрабатывает процедуру наблюдения за процессом международной гармонизации и координирует эту работу с соответствующими международными организациями.

Статья 4

Эквивалентность

1. Члены признают санитарные или фитосанитарные меры других членов как эквивалентные, даже если эти меры отличаются от их собственных или от тех, которые используются другими членами, торгующими тем же товаром, и если экспортирующий член объективно демонстрирует импортирующему члену, что его меры достигают надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты импортирующего члена. С этой целью импортирующему члену по запросу должен предоставляться разумный доступ для проведения инспектирования, испытаний и других соответствующих процедур.
2. По запросу члены должны проводить консультации с целью достижения двусторонних и многосторонних соглашений по признанию эквивалентности конкретных санитарных или фитосанитарных мер.

Статья 5

Оценка риска и определение надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты

1. Члены обеспечивают, чтобы в основу их санитарных или фитосанитарных мер была положена соответствующая обстоятельствам оценка рисков для жизни или здоровья людей, животных или растений, причем осуществляемая с учетом методов оценки риска, разработанных соответствующими международными организациями.
2. При оценке рисков члены учитывают имеющиеся научные обоснования; соответствующие методы обработки и производства; соответствующие методы инспектирования, выборочного контроля и испытаний; степень распространенности конкретных заболеваний или вредителей; наличие зон, свободных от заболеваний или вредителей; соответствующие экологические условия и карантинный или другой режим.
3. Оценивая риск для жизни или здоровья животных или растений и определяя меру, которая должна применяться для достижения надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты от такого риска, члены учитывают соответствующие экономические факторы, а именно: потенциальный ущерб от снижения объема производства или продаж в случае проникновения, укоренения или распространения какого-либо вредителя или заболевания; расходы по борьбе с ними или их искоренению на территории импортирующего члена; и относительная затратоэффективность альтернативных подходов к ограничению рисков.
4. При определении надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты члены должны учитывать необходимость сведения к минимуму негативного воздействия на торговлю.
5. С целью достижения согласованности в применении концепции надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты от рисков для жизни или здоровья людей или жизни или здоровья животных и растений каждый член избегает произвольного или неоправданного проведения различий в уровнях защиты, которые он считает

надлежащими в различных ситуациях, если такие различия приводят к дискриминации или скрытому ограничению международной торговли. В соответствии с пунктами 1, 2 и 3 статьи 12 члены сотрудничают в рамках Комитета в целях разработки руководств, способствующих практическому осуществлению настоящего положения. При разработке руководств Комитет учитывает все соответствующие факторы, в том числе исключительный характер рисков для здоровья человека, которым люди добровольно подвергают себя.

6. Без ущерба для положений пункта 2 статьи 3 при введении или сохранении в силе санитарных или фитосанитарных мер с целью достижения надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты члены обеспечивают, чтобы такие меры не ограничивали торговлю в большей степени, чем это требуется для достижения надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты, учитывая при этом технические и экономические возможности³.
7. В случаях, когда соответствующее научное обоснование является недостаточным, любой член может временно ввести санитарные или фитосанитарные меры на основе имеющейся надлежащей информации, включая информацию, полученную от соответствующих международных организаций, а также информацию о санитарных или фитосанитарных мерах, применяемых другими членами. При подобных обстоятельствах члены стремятся получить дополнительную информацию, необходимую для более объективной оценки риска, и соответственно пересмотреть санитарную или фитосанитарную меру в течение разумного периода времени.
8. Когда член имеет основание полагать, что конкретная санитарная или фитосанитарная мера, введенная или сохраняемая в силе другим членом, сдерживает или может сдержать его экспорт, и в основе этой меры не лежат соответствующие международные стандарты, предписания или рекомендации, или же таких стандартов, предписаний или рекомендаций не существует, то может быть запрошено разъяснение причин применения такой санитарной или фитосанитарной меры, которое представляется членом, сохраняющим эту меру в силе.

Статья 6

Приспособление к региональным условиям, включая зоны, свободные от вредителей или заболеваний, и зоны с незначительным распространением вредителей или заболеваний

1. Члены обеспечивают, чтобы их санитарные или фитосанитарные меры были адаптированы с учетом санитарных или фитосанитарных характеристик района - как всей страны, так и ее части, либо нескольких стран или их частей, - из которого товар происходит и для которого он предназначен. Оценивая санитарные или фитосанитарные характеристики региона, члены принимают во внимание, среди прочего, степень распространенности конкретных вредителей или заболеваний, наличие программ по борьбе с ними или их искоренению и надлежащие критерии или предписания, которые могут быть разработаны соответствующими международными организациями.
2. Члены, в частности, признают концепции зон, свободных от вредителей или заболеваний, и зон с незначительной распространенностью вредителей или заболеваний. При определении таких зон за основу берутся следующие факторы: география, экосистемы, эпидемиологический надзор и эффективность санитарного или фитосанитарного контроля.
3. Экспортирующие члены, утверждающие, что зоны в пределах их территорий являются зонами, свободными от вредителей или заболеваний, или зонами с незначительной распространенностью вредителей или заболеваний незначительно, представляют

³ Для целей пункта 6 статьи 5 любая мера не ограничивает торговлю в большей степени, чем это требуется, если не имеется любой другой разумно доступной меры, учитывающей технические и экономические возможности, за счет которой достигается надлежащий уровень санитарной и фитосанитарной защиты, и которая ограничивает торговлю в гораздо меньшей степени.

необходимое подтверждение этого с тем, чтобы объективно продемонстрировать импортирующему члену, что такие зоны действительно являются зонами, свободными от вредителей или заболеваний, или зонами с незначительной распространенностью вредителей или заболеваний, и по всей вероятности сохранятся в качестве таковых. С этой целью импортирующему члену предоставляется по запросу разумный доступ для проведения инспектирования, испытаний и других соответствующих процедур.

Статья 7 *Открытость*

Члены уведомляют об изменениях в своих санитарных или фитосанитарных мерах и предоставляют информацию о своих санитарных или фитосанитарных мерах в соответствии с положениями Приложения В.

Статья 8 *Процедуры контроля, инспектирования и одобрения*

Члены соблюдают положения Приложения С при применении процедур контроля, инспектирования и одобрения, включая национальные системы по одобрению использования добавок или установлению допустимого уровня загрязняющих веществ в пищевых продуктах, напитках или в кормах, или иным образом обеспечивают, чтобы их процедуры не противоречили положениям настоящего Соглашения.

Статья 9 *Техническое содействие*

1. Члены соглашаются способствовать оказанию технического содействия другим членам, особенно развивающимся странам-членам, либо на двусторонней основе, либо через соответствующие международные организации. Подобное содействие может оказываться, в частности, в таких областях, как технологии переработки, исследования и инфраструктура, включая создание национальных органов регулирования, и может принимать форму консультаций, предоставления кредитов, пожертвований и грантов, в том числе для целей приобретения технической квалификации, подготовки кадров и закупки оборудования, с тем чтобы дать возможность таким странам адаптироваться и соблюдать санитарные или фитосанитарные меры, необходимые для достижения надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты на своих экспортных рынках.
2. В тех случаях, когда требуются существенные инвестиции для того, чтобы обеспечить условия, при которых экспортирующие развивающиеся страны-члены отвечают санитарным или фитосанитарным требованиям импортирующего члена, последний рассматривает возможность оказания такого технического содействия, которое позволит развивающейся стране-члену сохранить и расширить ее возможности доступа к рынку для конкретного товара.

Статья 10 *Специальный и дифференцированный режим*

1. При разработке и применении санитарных или фитосанитарных мер члены учитывают специфические потребности развивающихся стран-членов, и в особенности наименее развитых стран-членов.
2. В тех случаях, когда надлежащий уровень санитарной или фитосанитарной защиты допускает возможность поэтапного введения новых санитарных или фитосанитарных мер, развивающимся странам-членам по интересующим их товарам должны быть

предоставлены более продолжительные сроки для приспособления к этим мерам с целью сохранения возможностей их экспорта.

3. С тем чтобы обеспечить условия для выполнения развивающимися странами- членами положений настоящего Соглашения, Комитету предоставляется право по запросу предоставлять таким странам четко определенные, ограниченные по срокам полные или частичные освобождения от обязательств по настоящему Соглашению, принимая во внимание их финансовые, торговые потребности и потребности, связанные с развитием.
4. Члены поощряют и способствуют активному участию развивающихся стран-членов в соответствующих международных организациях.

Статья 11

Консультации и урегулирование споров

1. Положения статей XXII и XXIII ГАТТ 1994 г. в том виде, как они разработаны и применяются в Договоренности о разрешении споров, применяются к консультациям и урегулированию споров в рамках настоящего Соглашения, если в нем особо не предусмотрено иное.
2. При любом споре в рамках настоящего Соглашения, касающемся научных или технических вопросов, третейская группа по разрешению спора обращается за консультацией к экспертам, выбранным этой группой по согласованию со сторонами, участвующими в споре. С этой целью третейская группа по разрешению спора может, когда посчитает это необходимым, учредить консультативную техническую группу экспертов или же консультироваться с соответствующими международными организациями по запросу любой из сторон, участвующих в споре, или по собственной инициативе.
3. Ничто в настоящем Соглашении не ущемляет прав членов по другим международным соглашениям, включая право прибегать к посредничеству или к механизмам урегулирования споров других международных организаций, или механизмам, созданным в рамках любого международного соглашения.

Статья 12

Применение Соглашения

1. В целях обеспечения регулярного форума для проведения консультаций настоящим учреждается Комитет по санитарным и фитосанитарным мерам. Он осуществляет функции, необходимые для выполнения положений настоящего Соглашения и продвижения его целей, в особенности в отношении согласования. Комитет принимает свои решения консенсусом.
2. Комитет поощряет и способствует проведению специальных консультаций или переговоров между членами по конкретным санитарным или фитосанитарным вопросам. Комитет поощряет использование международных стандартов, предписаний или рекомендаций всеми членами и в этом отношении оказывает поддержку проведению технических консультаций и исследований с целью повышения координации и интеграции международных и национальных систем и подходов по одобрению использования пищевых добавок или установлению допустимых уровней загрязняющих веществ в пищевых продуктах, напитках или кормах.
3. Комитет поддерживает тесные контакты с соответствующими международными организациями в области санитарной и фитосанитарной защиты, особенно с Комиссией Кодекс Алиментариус, Международным бюро по эпизоотии и Секретариатом Международной конвенции по защите растений, с тем чтобы заручиться наилучшими научными и техническими консультативными услугами для целей применения настоящего Соглашения, а также во избежание ненужного дублирования усилий.

4. Комитет разрабатывает процедуру наблюдения за процессом международного согласования и использования международных стандартов, предписаний или рекомендаций. С этой целью Комитету во взаимодействии с соответствующими международными организациями следует разработать перечень международных стандартов, предписаний или рекомендаций, имеющих отношение к санитарным или фитосанитарным мерам, которые Комитет относит к числу мер, оказывающих значительное воздействие на торговлю. В этот перечень должны быть включены указанные членами международные стандарты, предписания или рекомендации, которые они применяют в качестве условий импорта, или на основании которых импортируемые товары, соответствующие этим стандартам, могут быть допущены на их рынки. В тех случаях, когда член не применяет международный стандарт, предписание или рекомендацию в качестве условия импорта, ему следует указать причину этого и, в частности, указать, считает ли он, что стандарт не является достаточно строгим и не обеспечивает надлежащий уровень санитарной или фитосанитарной защиты. Если любой член пересматривает свою позицию после уведомления об использовании стандарта, предписания или рекомендации в качестве условия импорта, ему следует разъяснить причину изменения своей позиции и проинформировать об этом Секретариат, а также соответствующие международные организации, если только такое уведомление и разъяснение не предоставляются в соответствии с процедурами Приложения В.
5. Во избежание ненужного дублирования Комитет при необходимости может принять решение об использовании информации, полученной за счет процедур, применяемых в соответствующих международных организациях, особенно процедур предоставления уведомлений.
6. По инициативе одного из членов Комитет по надлежащим каналам может предложить соответствующим международным организациям или их вспомогательным органам изучить конкретные вопросы, касающиеся определенного стандарта, предписания или рекомендации, включая разъяснение основных причин их неиспользования в соответствии с пунктом 4.
7. Комитет проводит рассмотрение действия и реализации настоящего Соглашения через 3 года после вступления в силу Соглашения по ВТО, и впоследствии - по мере необходимости. В соответствующих случаях Комитет может представлять Совету по торговле товарами предложения по внесению поправок в текст настоящего Соглашения, обращая при этом внимание, в частности, на опыт, накопленный в период его реализации.

Статья 13

Реализация

Члены несут полную ответственность за соблюдение всех закрепленных в настоящем Соглашении обязательств. Члены разрабатывают и реализуют позитивные меры и механизмы, способствующие соблюдению положений настоящего Соглашения организациями, которые не являются центральными правительственными органами. Члены принимают доступные им разумные меры к тому, чтобы неправительственные организации в пределах их территорий, а также региональные органы в пределах их территорий, членами которых являются такого рода организации, соблюдали соответствующие положения настоящего Соглашения. Кроме того, члены не будут принимать мер, которые прямо или косвенно требовали бы или поощряли подобные региональные или неправительственные организации или местные правительственные органы действовать в нарушение положений настоящего Соглашения. Члены обеспечивают, чтобы услуги неправительственных организаций для целей реализации санитарных или фитосанитарных мер использовались только в том случае, если эти организации соблюдают положения настоящего Соглашения.

Статья 14

Заключительные положения

В отношении своих санитарных или фитосанитарных мер, оказывающих негативное воздействие на импорт или импортируемые товары, наименее развитые страны-члены могут отсрочить применение положений настоящего Соглашения на пять лет с момента вступления в силу Соглашения по ВТО. Другие развивающиеся страны-члены могут отсрочить применение положений настоящего Соглашения, кроме пункта 8 статьи 5 и статьи 7, на два года с момента вступления в силу Соглашения по ВТО в отношении своих существующих санитарных или фитосанитарных мер, оказывающих негативное воздействие на импорт или импортируемые товары, в тех случаях, когда такому применению препятствует недостаток технической квалификации, технической инфраструктуры или ресурсов.

ПРИЛОЖЕНИЕ А ОПРЕДЕЛЕНИЯ⁴

1. *Санитарная или фитосанитарная мера* - любая мера, применяемая:

(a) для защиты жизни или здоровья животных или растений в пределах территории члена от рисков, возникающих в связи с проникновением, укоренением или распространением вредителей, заболеваний, организмов - переносчиков болезней, или болезнетворных;

(b) для защиты жизни или здоровья людей или животных в пределах территории члена от рисков, возникающих от добавок, загрязняющих веществ, токсинов или болезнетворных организмов в пищевых продуктах, напитках или кормах;

(c) для защиты жизни или здоровья людей в пределах территории члена от рисков, возникающих в связи с болезнями, переносимыми животными, растениями или продукцией из них, или в связи с проникновением, укоренением или распространением вредителей; или

(d) для предотвращения или ограничения другого ущерба в пределах территории члена, причиняемого проникновением, укоренением или распространением вредителей.

К числу санитарных или фитосанитарных мер относятся все соответствующие законы, постановления, правила, требования и процедуры, охватывающие, в частности, критерии конечного продукта; методы обработки и производства; процедуры испытания, инспектирования, сертификации и одобрения; карантинные режимы, включая соответствующие требования, связанные с перевозкой животных или растений или с материалами, необходимыми для их выживания во время перевозки; положения в отношении соответствующих статистических методов, процедур выборочного контроля и методов оценки риска; требования к упаковке и маркировке, непосредственно относящиеся к безопасности пищевых продуктов.

2. *Гармонизация* - установление, признание и применение единых санитарных и фитосанитарных мер различными членами.

⁴ Для целей этих определений термин «животное» охватывает рыбу и дикую фауну; «растение» - леса и дикую флору; «вредители» - сорняки; «загрязняющие вещества» - пестициды и остатки ветеринарных препаратов, а также посторонние вещества.

3. *Международные стандарты, предписания и рекомендации*

(a) в отношении безопасности пищевых продуктов - стандарты, предписания и рекомендации, установленные Комиссией Кодекс Алиментариус, которые касаются пищевых добавок, ветеринарных препаратов и остатков пестицидов, загрязняющих веществ, методов анализа и выборочного контроля, а также правила и предписания в отношении норм гигиены;

(b) в отношении здоровья животных и животного мира - стандарты, предписания и рекомендации, разработанные под эгидой Международного бюро по эпизоотии;

(c) в отношении здоровья растений - международные стандарты, предписания и рекомендации, разработанные под эгидой Секретариата Международной конвенции по защите растений в сотрудничестве с региональными организациями, функционирующими в рамках Международной конвенции по защите растений; и

(d) в отношении вопросов, не охватываемых вышеупомянутыми организациями, - надлежащие стандарты, предписания и рекомендации, продвигаемые другими соответствующими международными организациями, которые выявлены Комитетом и открыты для вступления всем членам.

4. *Оценка риска* - оценка вероятности проникновения, укоренения или распространения вредителя или заболевания в пределах территории импортирующего члена с учетом санитарных или фитосанитарных мер, которые могли бы быть применены, и связанных с этим потенциальных биологических и экономических последствий; или оценка возможности неблагоприятного воздействия на здоровье людей или животных, возникающая от присутствия добавок, загрязняющих веществ, токсинов или болезнетворных организмов, в пищевых продуктах, напитках или кормах.

5. *Надлежащий уровень санитарной или фитосанитарной защиты* - уровень защиты, который считается надлежащим членом, вводящим санитарную или фитосанитарную меру для защиты жизни или здоровья людей, животных или растений в пределах своей территории. ПРИМЕЧАНИЕ: многими членами эта концепция также именуется "приемлемый уровень риска".

6. *Зона, свободная от вредителей или заболеваний*, - зона, представляющая собой либо отдельную страну, либо ее часть или несколько стран или их частей, как это определено компетентными органами, в которой конкретный вредитель или заболевание не встречаются.

ПРИМЕЧАНИЕ: зона, свободная от вредителей или заболеваний, может окружать, быть окруженной или примыкать к любой зоне - либо в пределах части территории страны или в географическом регионе, который включает несколько стран или их частей, - про которую известно, что в ней встречаются конкретные вредители или заболевания, но в которой осуществляются такие региональные меры контроля, как установление защиты, наблюдения и буферных зон, которые будут ограничивать распространение или искоренять указанных вредителей или заболевания.

7. *Зона с незначительной распространенностью вредителей или заболеваний* - зона, представляющая собой либо отдельную страну, либо ее часть или несколько стран или их частей, как это определено компетентными органами, в которой уровень распространенности

конкретных вредителей или заболеваний низок и в которой осуществляются эффективные меры по наблюдению, борьбе или искоренению.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ОТКРЫТОСТЬ САНИТАРНЫХ И ФИТОСАНИТАРНЫХ ПРАВИЛ

Публикация правил

1. Члены обеспечивают, чтобы все уже принятые санитарные и фитосанитарные правила⁵ публиковались незамедлительно с тем, чтобы заинтересованные члены имели возможность ознакомиться с ними.
2. За исключением неотложных случаев члены предусматривают разумный период времени между опубликованием любого санитарного или фитосанитарного правила и его вступлением в силу, чтобы дать время производителям в экспортирующих странах-членах, и в особенности в развивающихся странах-членах, приспособить свою продукцию и методы производства к требованиям импортирующей страны-члена.

Информационные центры

3. Каждый член обеспечивает создание одного информационного центра, который отвечает за предоставление ответов на все обоснованные вопросы заинтересованных членов, а также за предоставление соответствующих документов, касающихся:
 - (a) любых санитарных или фитосанитарных правил, принятых или разрабатываемых в пределах его территории;
 - (b) любых процедур контроля и инспектирования, режимов производства и карантина, процедур одобрения допустимого уровня пестицидов и пищевых добавок, которые действуют в пределах его территории;
 - (c) процедур оценки риска, учитываемых факторов, а также определения надлежащего уровня санитарной или фитосанитарной защиты;
 - (d) членства и участия члена или соответствующих органов, находящихся в пределах его территории, в международных и региональных санитарных и фитосанитарных организациях и системах, а также в двусторонних и многосторонних соглашениях и договоренностях в рамках настоящего Соглашения, и текстов таких соглашений и договоренностей.
4. Члены обеспечивают, чтобы в тех случаях, когда заинтересованные члены запрашивают копии документов, они предоставлялись им по той же цене (если таковая имеется), что и для граждан⁶ запрашиваемого члена без учета стоимости пересылки.

⁵ Такие санитарные и фитосанитарные меры, имеющие широкое применение, как законы, постановления или распоряжения.

⁶ Ссылка в настоящем Соглашении на "граждан" означает, что в отношении отдельной таможенной территории, являющейся членом, этот термин относится к лицам, физическим или юридическим, которые постоянно проживают или владеют действительно существующими и действующими промышленными или коммерческими предприятиями на этой таможенной территории.

Процедуры уведомления

5. В том случае, если международные стандарты, предписания или рекомендации отсутствуют, либо содержание разрабатываемого санитарного или фитосанитарного регулирования существенно отличается от содержания международного стандарта, предписания или рекомендации, и если это регулирование может оказать значительное воздействие на торговлю других членом, члены:

(a) на ранней стадии публикуют уведомление, с тем, чтобы дать возможность заинтересованным членам ознакомиться с намерением ввести конкретное регулирование;

(b) через Секретариат уведомляют других членом о товарах, охватываемых регулированием, сопровождая уведомление кратким указанием цели и причин введения разрабатываемого регулирования. Подобные уведомления делаются на ранней стадии, когда еще могут быть внесены поправки и учтены замечания;

(c) предоставляют по запросу другим членам копии разрабатываемого регулирования и, по возможности, указывают те разделы, которые существенно отличаются от международных стандартов, предписаний или рекомендаций;

(d) без дискриминации предоставляют другим членам надлежащее время для подготовки замечаний в письменном виде, обсуждают по запросу эти замечания и принимают во внимание сделанные замечания и результаты обсуждений.

6. Однако в тех случаях, когда член сталкивается или может реально столкнуться с неотложными проблемами охраны здоровья, этот член по своему усмотрению может не выполнять процедуры из числа перечисленных в пункте 5 настоящего Приложения при условии, что данный член:

(a) через Секретариат немедленно уведомляет других членом о конкретном регулировании и товарах, охватываемых им, сопровождая уведомление кратким указанием цели и причин введения регулирования, включая суть неотложной проблемы (проблем);

(b) предоставляет по запросу копии регулирования другим членам;

(c) предоставляет другим членам возможность подготовить замечания в письменном виде, обсуждает по запросу эти замечания и принимает во внимание сделанные замечания и результаты обсуждений.

7. Уведомления в Секретариат представляются на английском, французском или испанском языках.

8. Развитые страны-члены по просьбе других членом предоставляют копии документов или, в случае объемной документации, краткое изложение документов, относящихся к конкретным уведомлениям, на английском, испанском или французском языках.

9. Секретариат незамедлительно направляет копии уведомлений всем членам и заинтересованным международным организациям и обращает внимание развивающихся стран-членом на любые уведомления, имеющие отношение к товарам, представляющим для них особый интерес.

10. Члены назначают единый центральный правительственный орган, отвечающий за выполнение на национальном уровне положений, касающихся процедур уведомления в соответствии с пунктами 5, 6, 7 и 8 настоящего Приложения.

Общие оговорки

11. Ничто в настоящем Соглашении не истолковывается как требование:

(а) предоставлять отдельные разделы или полные копии проектов или публиковать тексты на языке, отличном от языка члена, за исключением случаев, указанных в пункте 8 настоящего Приложения; или

(b) членам разглашать конфиденциальную информацию, что помешало бы исполнению санитарного или фитосанитарного законодательства или ущемляло бы законные коммерческие интересы отдельных предприятий.

ПРИЛОЖЕНИЕ С
ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ, ИНСПЕКТИРОВАНИЯ И ОДОБРЕНИЯ⁷

1. Члены в отношении любой процедуры по проверке и обеспечению выполнения санитарных или фитосанитарных мер обеспечивают, чтобы:

(а) такие процедуры проводились и завершались без необоснованной задержки, причём для импортируемых товаров не менее благоприятным образом, чем для подобных отечественных товаров;

(b) опубликовывалась стандартная продолжительность проведения каждой процедуры, или продолжительность ее проведения сообщалась заявителю по запросу; при получении заявки компетентный орган незамедлительно изучал степень полноты документации и ясным и исчерпывающим образом информировал заявителя обо всех недостатках в документации; компетентный орган как можно скорее ясным и исчерпывающим образом доводил результаты процедуры до сведения заявителя с тем, чтобы при необходимости можно было принять корректирующую меру; даже если заявка имеет недостатки, компетентный орган по просьбе заявителя приступал, насколько это возможно, к проведению процедуры; и чтобы заявитель по запросу информировался о стадии реализации процедуры с объяснением любой задержки;

(c) требования в отношении информации ограничивались минимумом, необходимым для осуществления надлежащих процедур контроля, инспектирования и одобрения, включая одобрение использования добавок или установление допустимого уровня загрязняющих веществ в пищевых продуктах, напитках или кормах;

(d) конфиденциальность информации об импортируемых товарах, выявляемой или получаемой в связи с процедурами контроля, инспектирования и одобрения, соблюдалась не менее благоприятным образом, чем для отечественных товаров, и таким образом, чтобы обеспечить защиту законных коммерческих интересов;

⁷ К числу процедур контроля, инспектирования и одобрения относятся, в частности, процедуры выборочного контроля, испытаний и сертификации.

(e) любые требования по контролю, инспектированию и одобрению отдельных образцов товаров ограничивались тем, что является обоснованным и необходимым;

(f) любые сборы, начисляемые в связи с процедурами, применяемыми к импортируемым товарам, являлись соизмеримыми с любыми сборами, взимаемыми с подобных отечественных товаров или товаров, происходящих с территории любого другого члена, и не превышали действительную стоимость услуги;

(g) при размещении средств, используемых в процедурах, и отборе образцов импортируемых товаров применялись те же критерии, что и для отечественных товаров, с тем, чтобы свести к минимуму неудобства для заявителей, импортеров, экспортеров или их агентов;

(h) всякий раз, когда в результате контроля и инспектирования с учётом применяемых правил в спецификации товара вносятся изменения, процедура в отношении модифицированного товара ограничивалась определением того, что является необходимым для получения достаточной уверенности в том, что товар по-прежнему соответствует надлежащим правилам; и

(i) существовала процедура рассмотрения претензий, касающихся выполнения подобных процедур, и принятия корректирующей меры в том случае, если претензия обоснована. В тех случаях, когда в импортирующем члене действует система одобрения использования пищевых добавок или установления допустимого уровня загрязняющих веществ в пищевых продуктах, напитках или кормах, запрещающая или ограничивающая доступ на ее внутренний рынок для товаров, не имеющих одобрения, импортирующий член рассматривает возможность использования соответствующего международного стандарта в качестве основы для доступа до принятия окончательного решения.

2. В тех случаях, когда санитарная или фитосанитарная мера определяет контроль на уровне производства, член, на территории которого осуществляется производство, оказывает необходимую помощь для облегчения такого контроля и работы контролирующих органов.

3. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует членам осуществлять разумное инспектирование в пределах их собственных территорий.